M27

7-Kanal-Leistungsverstärker



DEUTSCH

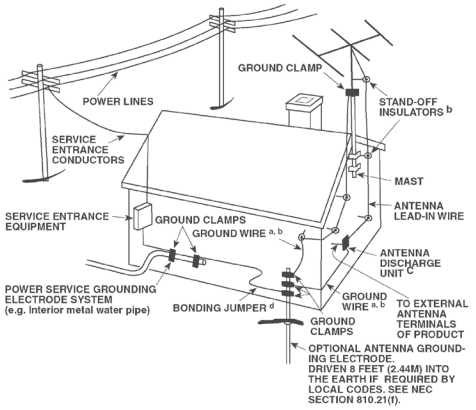
Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
ALLE AUF DEN AUDIOGERÄTEN ANGEBRACHTEN WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN.

1 **Anleitungen lesen** - Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor der Gerätebenutzung aufmerksam lesen.
2 **Anleitungen aufbewahren** - Die Sicherheits- und Betriebsanleitungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
3 **Warnungen beachten** - Alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung befolgen.
4 **Anleitungen befolgen** - Alle Anleitungen für Betrieb und Benutzung des Gerätes befolgen.
5 **Reinigung – Vor der Gerätereinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Spraydosen**-Reiniger verwenden, sondern nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
6 **Anschlüsse** - Keine Anschlüsse verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen sind. Sie könnten zu Gefahren führen.
7 **Wasser und Feuchtigkeit** - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. neben einer Badewanne, Waschschüssel, Spüle oder einem Wäschekessel, in einem nassen Keller oder neben Schwimmbecken u. ä.
8 **Zubehör** - Stellen Sie dieses Gerät nicht auf unstabile Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische. Wenn das Gerät herunterfällt, könnten Kinder oder Erwachsene schwere Verletzungen davontragen, und das Gerät könnte schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät zusammen verkauft worden sind. Jeder Geräteeinbau sollte nur in vom Hersteller empfohlenem Einbauzubehör und unter Beachtung der Herstelleranleitung erfolgen.
9  Steht das Gerät auf einem Handwagen, sollte dieser vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, überhöhte Kraftanwendung und unebene Bodenflächen können dazu führen, daß der Handwagen mit dem Gerät umkippt.
10 Schlitze und Gehäuseöffnungen dienen der Luftzirkulation, sollen einen zuverlässigen Betrieb sicherstellen und das Gerät dabei vor Überhitzung schützen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät darf daher niemals auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen gestellt werden. Es kann nur dann in einer festen Installation wie einem Einbauschrank oder Rack untergebracht werden, wenn für eine ausreichende Lüftung gesorgt wird und die Herstellerhinweise dabei beachtet werden.
11 **Netzanschluß** - Dieses Gerät darf nur an Spannungsquellen betrieben werden, die im Etikett auf dem Gerät angegeben sind. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Spannungsversorgung Sie in Ihrem Hause haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das örtliche Elektrizitätswerk. Als erste Maßnahmen zum Trennen des Verstärkers vom Netz wird der Netzstecker aus der Steckdose gezogen. Stellen Sie daher sicher, daß der Netzstecker immer zugänglich ist. Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
12 Dieses Gerät ist mit einem gepolten Wechselstromstecker ausgerüstet (ein Stift ist breiter als der andere). Der Stecker paßt nur auf eine Art in die Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Wenn Sie den Stecker nicht ganz in die Steckdose einstecken können, versuchen Sie es mit umgedrehtem Stecker noch einmal. Paßt der Stecker immer noch nicht, wenden Sie sich an Ihren Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsvorkehrung in irgendeiner Weise zu umgehen.
13 **Netzkabelschutz** - Das Verlegen von Netzkabeln muß so erfolgen, daß Kabelquetschungen durch Darauftreten oder daraufliegende Gegenstände ausgeschlossen sind. Dabei sollte besonders auf die Leitung in Steckernähe, Mehrfachsteckdosen und am Geräteauslaß geachtet werden.
14 **Erdung der Außenantenne** - Wird eine Außenantenne oder ein Kabelsystem an das Gerät angeschlossen, sicherstellen, daß die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, um einen gewissen Schutz gegen Spannungsspitzen und statische Aufladungen zu bieten. Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, enthält Informationen zur geeigneten Erdung des Antennenmastes und Trägergerüstes, zur Erdung der Leitung einer Antennen-Entladeeinheit, zur Größe des Erders, Position der Antennen-Entladeeinheit, zum Anschließen und zu den Anforderungen von Erdern.

HINWEIS FÜR INSTALLATEURE VON KABEL-TV-SYSTEMEN
Wir möchten die Installateure von Kabel-TV-Systemen auf den Abschnitt 820-40 des NEC aufmerksam machen, in dem Richtlinien für sachgemäße Erdung zu finden sind und in dem insbesondere festgelegt ist, daß die Kabelerdung mit dem Erdungssystem des Gebäudes verbunden werden soll, und zwar so nahe wie möglich an der Kabeleinführung.



15 **Blitz** - Ziehen Sie zum besonderen Schutz bei Gewitter oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt über längere Zeit nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennen- oder Kabelsteckdose. Dadurch wird das Gerät vor Blitz- oder Überspannungsschäden geschützt.
16 **Hochspannungsleitungen** - Eine Außenantennenanlage sollte nicht in direkter Nachbarschaft von Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Licht- oder Netzleitungen, oder wo sie in solche Spannungsleitungen fallen kann, installiert werden. Bei der Installation eines Außenantennensystems muß äußerst vorsichtig vorgegangen werden, um Hochspannungsleitungen nicht zu berühren. Der Kontakt mit solchen Leitungen kann tödlich sein.
17 **Überlastung** - Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Mehrfachsteckdosen dürfen nicht überlastet werden. Gefahr von elektrischem Schlag und Feuer.
18 **Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten** - Niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät stecken. Sie könnten Teile mit gefährlichen Spannungen berühren oder einen Kurzschluß auslösen, der ein Feuer verursachen oder zu einem Stromschlag führen könnte. Niemals Flüssigkeiten, welcher Art auch immer, auf das Gerät schütten.

ACHTUNG: DAS GERÄT DARF KEINEN TROPFENDEN ODER SPRITZENDEN FLÜSSIGKEITEN AUSGESETZT WERDEN, UND FLÜSSIGKEITSGEFÜLLTE GEGENSTÄNDE WIE Z. B. VASEN DÜRFEN NICHT AUF DAS GERÄT GESTELLT WERDEN. WIE BEI ALLEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN DARAUF ACHTEN, DASS AUF KEINE TEILE DES GERÄTES FLÜSSIGKEITEN VERSCHÜTTET WERDEN. FLÜSSIGKEITEN KÖNNEN STÖRUNGEN UND/ODER BRANDGEFAHR VERURSACHEN.

19 Ziehen Sie den Geräte - Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie von qualifizierten Fachkräften eine Reparatur durchführen, wenn:

- **a)** das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- **b)** Flüssigkeit in das Gerät geschüttet worden ist oder Fremdkörper hineingefallen sind.
- **c)** das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
- **d)** das Gerät trotz Beachtung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Betätigen Sie nur Einsteller, die in der Bedienungsanleitung erwähnt werden. Die fehlerhafte Einstellung anderer Einsteller kann zu Beschädigung führen und erfordert häufig den enormen Aufwand eines qualifizierten Technikers, um den normalen Geräte-Betriebszustand wiederherzustellen.
- **e)** das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- **f)** wenn das Gerät auffallende Veränderungen in der Leistung aufweist. Dies ist meistens ein Anzeichen dafür, daß eine Reparatur oder Wartung notwendig ist.

20 Ersatzteile - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, daß der Servicetechniker Original-Ersatzteile vom Hersteller oder zumindest solche mit denselben Charakteristika wie die Originalteile verwendet hat. Nicht autorisierter Ersatz kann Feuer, elektrischen Schlag oder andere Gefahren verursachen.

21 Sicherheitsüberprüfung - Bitten Sie den Servicetechniker nach allen Wartungen oder Reparaturen an diesem Gerät darum, eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen und den einwandfreien Betriebszustand des Gerätes festzustellen.

22 Wand oder Deckenmontage - Das Gerät darf an eine Wand oder Decke nur entsprechend der Herstellerhinweise montiert werden.

23 Hitze - Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, MUSS DER STECKER MIT DEM BREITEN STIFT VOLLSTÄNDIG IN DER BREITEN BUCHSE EINGESTECKT WERDEN.



DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF EINE NICHT ISOLIERTE„GEFÄHRLICHE SPANNUNG" INNERHALB DES GERÄTEGEHÄUSES HIN, DIE MÖGLICHERWEISE AUSREICHT, UM MENSCHEN EINEN STROMSCHLAG ZU VERSETZEN.



DAS AUSRUFEZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSHINWEISE IN DER MIT DEM GERÄT GELIEFERTEN DOKUMENTATION HIN.



Wenn sich der Netzschalter in der Position ON befindet, bezieht das Gerät den Nennstrom für den Bereitschaftsbetrieb aus der Steckdose.

Die Steckdose muß in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

VORSICHT

Wenn an diesem Gerät Änderungen vorgenommen werden, die von NAD Electronics nicht ausdrücklich genehmigt wurden, kann die Berechtigung zur Verwendung des Geräts aufgehoben werden.

HINWEIS ZUR AUFSTELLUNG

Um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, sollte um das Gerät ausreichend Platz vorhanden sein (gemessen an den Außenabmessungen und hervorstehenden Teilen). Es gelten folgende Mindestabstände:

Linke und rechte Seite: 10 cm
Rückwand: 10 cm
Gehäusedeckel: 10 cm

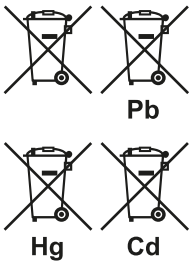
HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haushaltsmüll entsorgt werden. Geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte ab. Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.

Die Materialien, aus denen das Produkt besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung von Bauteilen oder Rohstoffen leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

INFORMATIONEN ÜBER DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN UND -AKKUMULATOREN (RICHTLINIE 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES) (NUR FÜR EUROPÄISCHE KUNDEN)



Batterien/Akkumulatoren, die eines dieser Symbole tragen, sollten „getrennt gesammelt" und nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Es sollten erforderliche Maßnahmen getroffen werden, um die separate Sammlung von Altbatterien und -akkumulatoren zu maximieren und die Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren zusammen mit Haushaltsmüll zu minimieren.

Endverbraucher sind dazu angehalten, Altbatterien und -akkumulatoren nicht als unsortierten Haushaltsmüll zu entsorgen. Um eine hohe Recyclingquote für Altbatterien und -akkumulatoren zu erreichen, müssen Altbatterien und -akkumulatoren separat und ordnungsgemäß durch einen örtlichen Sammelpunkt entsorgt werden. Weitere Informationen über Sammlung und Recycling von Altbatterien und -akkumulatoren sind bei Ihrer Ortsverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder bei der Verkaufsstelle der Batterien und Akkumulatoren erhältlich.

Durch die Einhaltung und Befolgung ordnungsgemäßer Entsorgungsmaßnahmen für Altbatterien und -akkumulatoren können potenziell gefährliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit verhindert und die negativen Auswirkungen von Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und -akkumulatoren auf die Umwelt minimiert werden. Somit können Endverbraucher zu Schutz, Erhaltung und Erhöhung der Qualität der Umwelt beitragen.

NOTIEREN SIE DIE MODELLNUMMER (SOLANGE DIESE SICHTBAR IST)

Die Modell- und Seriennummern Ihres neuen M27 befinden sich an der Rückwand des Gehäuses. Es wird empfohlen, diese hier zu notieren:

Modellnr. : .....
Seriennr. : .....

NAD ist ein Warenzeichen von NAD Electronics International, einem Unternehmensbereich von Lenbrook Industries Limited
Copyright 2014, NAD Electronics International, ein Unternehmensbereich von Lenbrook Industries Limited

KARTONINHALT

Im Lieferumfang des M27 sind folgende Komponenten enthalten:

- Ein abnehmbares Netzkabel
- 4 Magnetfüße
- USB-Flash-Laufwerk
- Reinigungstuch
- Schnellanleitung

HINWEIS

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Flash-Laufwerk an ein kompatibles Gerät an, um die M27-Bedienungsanleitung und die Schnellinstallationsanleitung anzuzeigen.

SCHNELLANLEITUNG

Wenn Sie die Leistungsfähigkeit Ihres neuen M27 Endverstärkers mit sieben Kanälen von NAD sofort genießen wollen, gehen Sie bitte gemäß den Informationen im nun folgenden Abschnitt„SCHNELLANLEITUNG" vor.

Stellen Sie vor irgendwelchen Anschlüssen sicher, dass der M27 ausgesteckt ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten.

1. Stellen Sie den Lautstärkeregler der externen Quelle auf den niedrigsten Pegel ein. Die externe Quelle kann ein Vorverstärker, Prozessor, Verstärker oder ein anderes geeignetes Gerät sein.
2. Stellen Sie den Schalter SELECT (AUSWAHL) auf BALANCED (SYMMETRISCH) oder SINGLE-ENDED (SINGLE-ENDED). Schließen Sie den analogen Audioausgang der externen Quelle an den analogen Audioeingang BALANCED (SYMMETRISCH) oder SINGLE-ENDED an der Rückseite des M27 an. Je nach Konfiguration der Quelle kann die Analogaudioeingangsverbindung für bis zu sieben Kanäle entweder über die Eingänge BALANCED (SYMMETRISCH) oder SINGLE-ENDED (SINGLE-ENDED) hergestellt werden.
3. Schließen Sie Ihre Lautsprecher an die Anschlüsse SPEAKER (LAUTSPRECHER) des M27 an. Notieren Sie sich die vorgeschlagenen Lautsprecheranschlüsse gemäß den Kanalzuweisungen an der Rückseite.
4. Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel des M27 an eine Netzquelle an. Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des M27 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzstromquelle.
5. Schließen Sie ebenfalls das Netzkabel der externen Quelle an eine Netzstromquelle an. Schalten Sie die externe Quelle vor dem M27 ein.
6. Stellen Sie den Schalter POWER (NETZ) auf der Rückseite des M27 auf ON (EIN). Der M27 geht in den Standby-Modus über (angezeigt durch den gelben Statuszustand der Netz-LED).
7. Drücken Sie auf die Taste ⏻ (Standby), um den M27 aus dem Standby-Modus auf ON (EIN) umzuschalten. Die Netz-LED leuchtet jetzt hell/weiß statt gelb auf. Der M27 ist für den Betrieb bereit.
8. Stellen Sie den Lautstärkeregler der externen Quelle auf den gewünschten Pegel ein.

BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG AUF

Bitte bewahren Sie den Versandkarton und sämtliches Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie umziehen oder Ihren M27 aus einem anderen Grund transportieren müssen, ist es am sichersten, wenn Sie den M27 in seiner Originalverpackung transportieren. Leider mussten wir die Erfahrung machen, dass viele NAD-Geräte beim Transport durch unzureichende Verpackung beschädigt werden. Deshalb: Bitte bewahren Sie den Versandkarton auf!

HINWEISE ZUR INSTALLATION

- Der M27 sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Sorgen Sie stets für einwandfreie Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche.
- Vermeiden Sie es, den M27 in einem geschlossenen Schrank zu positionieren, der nicht gut belüftet ist, da dies die Leistung und Zuverlässigkeit des M27 beeinträchtigen könnte.
- Stellen Sie vor irgendwelchen Anschlüssen sicher, dass der M27 ausgesteckt ist.
- Verwenden Sie für beste Leistung nur hochwertige Lautsprecherkabel mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm² oder höher.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

NEHMEN SIE NICHT DEN GEHÄUSEDECKEL AB. IM GERÄTEINNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE.

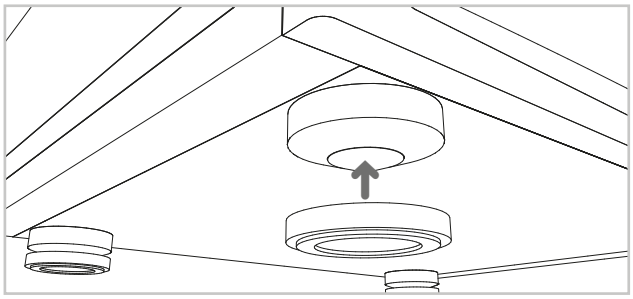
FREIE DRAHTENDEN UND ANSCHLUSSSTIFTE

WARNUNG: Die mit diesem Symbol markierten Kontakte sind gefährlich, wenn Sie stromführend sind. Eine externe Verkabelung zu diesen Kontakten muß von einer Fachkraft ausgeführt oder es müssen konfektionierte Leitungen oder Kabel verwendet werden.

Freie Drahtenden und Anschlussstifte müssen in die Öffnung der Anschlussklemme geschoben werden. Schrauben Sie die Plastikhülse vom Lautsprecheranschluss ab, bis die Öffnung im Schraubanschluss zugänglich ist. Schieben Sie den Anschlussstift oder das freie Drahtende in die Öffnung und sichern Sie das Kabel durch Festziehen der Plastikhülse. Stellen Sie sicher, daß keine blanken Litzen von Lautsprecherleitungen die Rückwand oder andere Anschlüsse berühren. Stellen Sie sicher, daß nur ca. 1 cm blankes Kabel oder Endhülse und keine losen Litzen vorhanden sind.

INSTALLATION DER FÜSSE

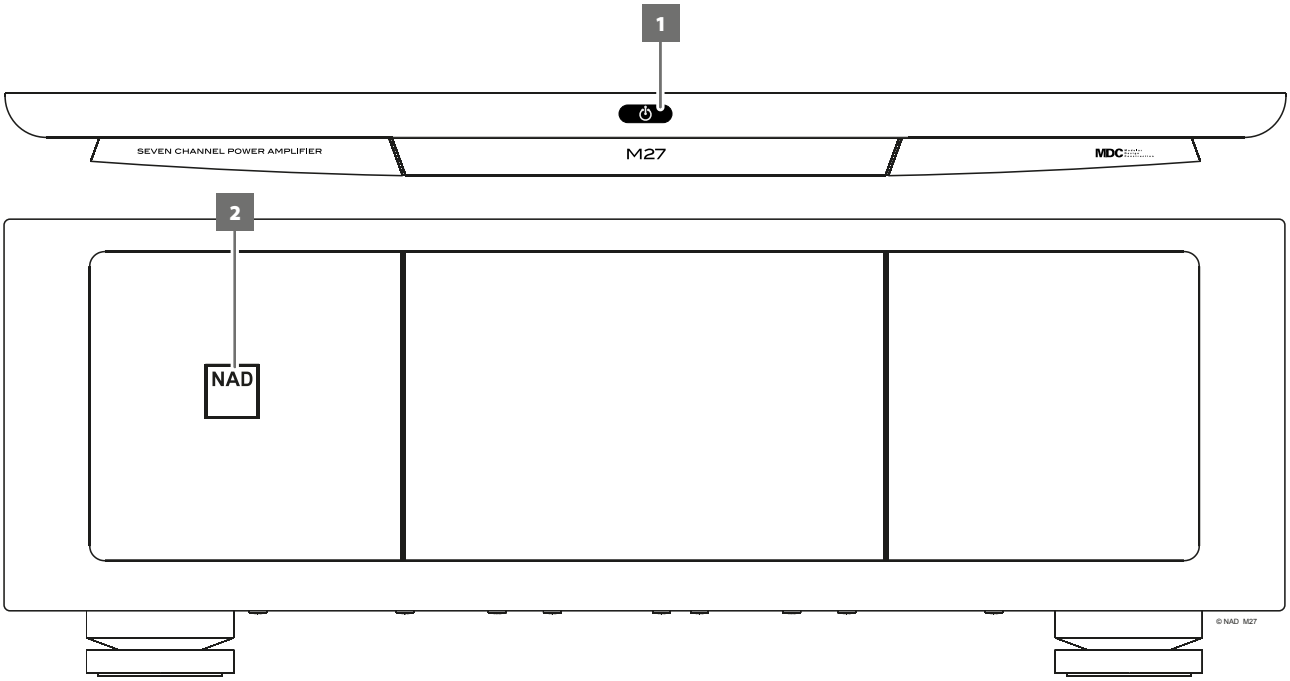
Die mitgelieferten Magnetfüße können durch Ausrichten und Befestigen am entsprechenden Fußhalter auf einfache Weise installiert werden. Siehe nachstehende Abbildung.



DEUTSCH

IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

VORDERSEITE



1 ⏻ (STANDBY)

- Drücken Sie auf die Taste ⏻ (Standby), um den M27 aus dem Standby-Modus auf ON (EIN) umzuschalten. Die Netz-LED leuchtet jetzt hell/weiß statt gelb auf.
- Halten Sie die Taste ⏻ (Standby) gedrückt, bis der M27 zurück in den Standby-Modus wechselt. Die Netz-LED leuchtet im Standby-Modus gelb auf.
- Die Taste ⏻ (Standby) kann den M27 nicht aktivieren, wenn POWER (NETZ) auf der Rückseite ausgeschaltet ist.

WICHTIGER HINWEIS

Um die Taste ⏻ (Standby) zu aktivieren, müssen zwei Bedingungen erfüllt sein.

- *Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel des M27 an eine Netzquelle an. Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des M27 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzstromquelle.*
- *Der Schalter POWER (NETZ) auf der Rückseite muss auf ON (EIN) gestellt sein.*

AUTOMATISCHER STANDBY-MODUS

Der M27 kann so eingerichtet werden, dass er automatisch in den Standby-Modus übergeht, wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt. Der automatische Standby-Modus kann durch die folgenden Schritte aktiviert oder deaktiviert werden.

Automatischen Standby-Modus aktivieren

- Wenn der M27 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL gedrückt, bis die Netz-LED (NAD-Logo) einmal blinkt.
- Der M27 geht im Betriebsmodus automatisch in den Standby-Modus über, wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt.

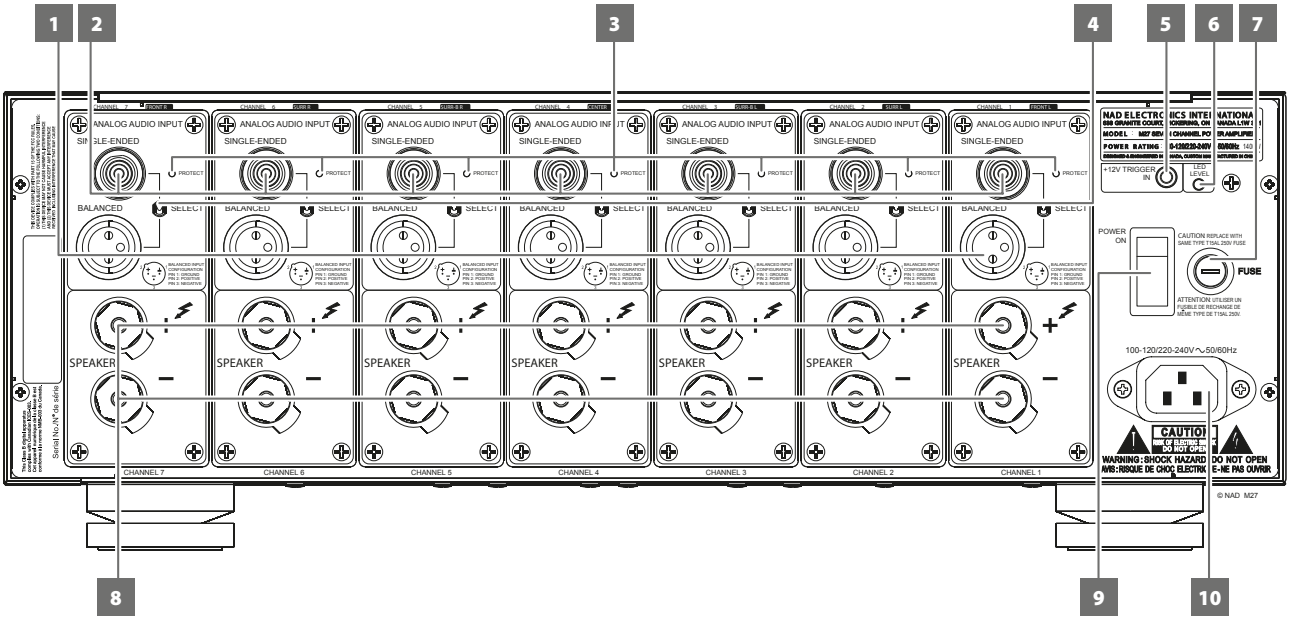
Automatischen Standby-Modus deaktivieren

- Wenn der M27 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL gedrückt, bis die Netz-LED (NAD-Logo) zweimal blinkt.
- Der M27 geht im Betriebsmodus nicht automatisch in den Standby-Modus über, selbst wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt. Drücken Sie auf ⏻, um den M27 vom Betriebsmodus in den Standby-Modus umzuschalten.

2 NETZ-LED (NAD-LOGO)

- Das NAD-Logo auf der Vorderseite dient auch als Netz-LED.
- Farben der Netz-LED
  Hell/weiß - Normaler Betriebsmodus
  Gelb - Standby-Modus
  Rot - Schutzmodus

RÜCKSEITE



ACHTUNG!

Stellen Sie vor irgendwelchen Anschlüssen sicher, dass der M27 ausgesteckt ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten.

1 BALANCED (SYMMETRISCH)

- Verwenden Sie den analogen Audioeingang BALANCED (SYMMETRISCH) des M27, wenn die externe Quelle, die angeschlossen werden soll, über den Audioausgang BALANCED (SYMMETRISCH) verfügt. Mit der unverwechselbaren Geräuschreduzierungsfähigkeit eines symmetrischen Anschlusses mit XLR-Buchsen ist überlegene Audioqualität gewährleistet.
- Wenn BALANCED (SYMMETRISCH) als Audioeingang ausgewählt ist, stellen Sie sicher, dass der Schalter SELECT (AUSWAHL) auf BALANCED (SYMMETRISCH) gestellt ist.
- Für optimale Wärmeabfuhr in einem AV-Surround-System werden die folgenden Audiokanalzuordnungen empfohlen:
  Kanal 1 = Vorderer linker Lautsprecher
  Kanal 2 = Linker Surround-Lautsprecher
  Kanal 3 = Hinterer linker Surround-Lautsprecher
  Kanal 4 = Center-Lautsprecher
  Kanal 5 = Hinterer rechter Surround-Lautsprecher
  Kanal 6 = Rechter Surround-Lautsprecher
  Kanal 7 = Vorderer rechter Lautsprecher

PIN-KONFIGURATION DER SYMMETRISCHEN XLR-BUCHSE

Pin 1: Masse
Pin 2: Positiv (Signal)
Pin 3: Negativ (Signalrückleiter)

2 SINGLE-ENDED

- Verwenden Sie den analogen Audioeingang SINGLE-ENDED für Quellen (Vorverstärker oder Prozessoren), die über keinen analogen Audioausgang BALANCED (SYMMETRISCH) verfügen.
- Wenn SINGLE-ENDED als Audioeingang ausgewählt ist, stellen Sie sicher, dass der Schalter SELECT (AUSWAHL) auf SINGLE-ENDED (SINGLE-ENDED) gestellt ist.

3 PROTECT (SCHUTZ)

- Wenn ein spezifischer Kanal in den Schutzmodus übergeht, leuchtet die entsprechende Schutz-LED rot auf. Die anderen Verstärker, die nicht im Schutzmodus sind, funktionieren weiterhin gemäß ihrer jeweiligen grün aufleuchtenden Schutz-LEDs.

FARBEN DER SCHUTZ-LED

BEDINGUNG	FARBE DER SCHUTZ-LED	FARBE DER NETZ-LED (NAD-LOGO)
Normalbetrieb	Grün	Hell/weiß
Überhitzung	Rot (für zutreffende Kanäle; andere Kanäle können grün bleiben)	Hell/weiß
Kurzschluss	Keine Beleuchtung (alle Kanäle)	Rot

WICHTIGE HINWEISE

- *Schalten Sie den M27 und die anderen Systemkomponenten stets aus, bevor Sie Verbindungen an den Audioeingangsbuchsen BALANCED (SYMMETRISCH) herstellen oder trennen.*
- *Stellen Sie vor dem erstmaligen Einschalten des M27 aus dem Standby-Modus sicher, dass der Lautstärkeregler der externen Quelle auf den niedrigsten Pegel eingestellt ist. Dadurch wird vermieden, dass eine Wiedergabe mit einem zu hohen Lautstärkepegel begonnen wird.*
- *Je nach Konfiguration der Quelle kann die Analogaudioeingangsverbindung für bis zu sieben Kanäle entweder über die Eingänge BALANCED (SYMMETRISCH) oder SINGLE-ENDED (SINGLE-ENDED) hergestellt werden.*

IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

RÜCKSEITE

SCHUTZMODUS

Falls eine oder mehrere Schutz-LEDs rot aufleuchten oder alle erlischen, bedeutet das, dass die Schutzschaltung des M27 aktiviert wurde. Drücken Sie sofort auf die Standby-Taste, schalten Sie den Netzschalter aus und trennen Sie dann das Netzkabel von der Netzstromquelle. Machen Sie Folgendes:

a Überprüfen Sie alle Lautsprecherkabel auf einwandfreien Anschluss und dass keine Leitung beschädigt ist und einen Kurzschluss verursacht.

b Eine andere Ursache kann ein ungewöhnlicher Hitzestau innen im Verstärker sein. Stellen sicher, dass um den Verstärker herum eine ausreichende Luftzirkulation vorhanden ist und dass keine Lüftungsschlitze oben oder unten blockiert sind. Nach der Abkühlung des Verstärkers arbeitet dieser wieder ganz normal.

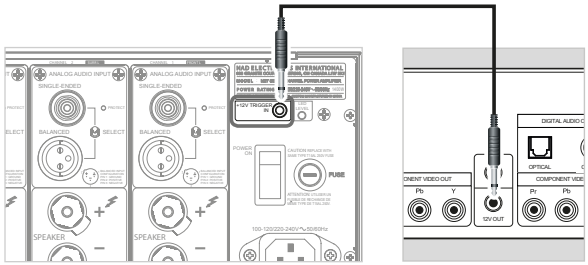
c Falls eine oder mehrere der Schutz-LEDs oder die Netz-LED trotz der oben erwähnten Überprüfungen rot aufgeleuchtet bleiben, drücken Sie sofort auf die Standby-Taste, schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzstromquelle heraus. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker untersuchen, bevor Sie es wieder verwenden.

4 SELECT (AUSWAHL)

- Verwenden Sie diesen Schalter, um die Art des analogen Audioeingangs zu wählen.
- Einstellungen des Schalters SELECT (AUSWAHL)
  Obere Position – Eingang SINGLE-ENDED (SINGLE-ENDED) ist ausgewählt.
  Untere Position - Eingang BALANCED (SYMMETRISCH) ist ausgewählt.

5 +12V TRIGGER IN

- Der +12-V-Triggereingang ermöglicht das externe Ein- und Ausschalten des M27 im Bereitschaftsmodus (STANDBY) über andere Geräte wie z.B. Vorverstärker,AV-Prozessoren u.a.. Um diese Funktion nutzen zu können,muss das steuernde Gerät mit einem 12-V-Triggerausgang ausgerüstet sein.



WARNUNG

Wenn der Stecker des Mono-Kabels (mit oder ohne +12 VDC) am +12 V TRIGGER IN (Trigger-Eingang) des M27 angeschlossen ist, ist die Taste ⏻ (Standby) auf der Frontplatte deaktiviert. Stecken Sie das Mono-Kabel aus, damit der M27 über die Taste ⏻ (Standby) auf der Frontplatte eingeschaltet (oder in den Standby-Modus geschaltet) werden kann.

6 LED-HELLIGKEIT

- Schalten Sie die Taste um, um die Helligkeit der Netz-LED zu reduzieren oder wiederherzustellen oder sie ganz auszuschalten.

7 SICHERUNGSHALTER

- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass eine Sicherung ausgewechselt werden muss, trennen Sie das Gerät vom Netz. Trennen Sie dann alle Anschlüsse vom Verstärker. Öffnen Sie die Sicherungsfassung mit einem Senkkopfschraubenzieher oder einem ähnlichen Instrument. Setzen Sie hierzu den Schraubenzieher in den dargestellten Schlitz ein. Drücken Sie dann den Schraubenzieher ein und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Sicherungsfassung zu öffnen.
- Ersetzen Sie die Sicherung nur mit Sicherungen desselben Typs, derselben Größe und mit denselben Spezifikationen.

WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie keine Ersatzsicherungen eines anderen Typs oder Sicherungen mit unterschiedlichen Leistungsdaten bzw. Nennwerten. Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßregel können die Schaltungen des Verstärkers beschädigt werden und es kann ein Brandrisiko entstehen und/ oder die in den M27 integrierten Sicherheitsschaltungen können außer Kraft gesetzt werden, was dazu führen kann, dass die Garantie ungültig wird.

8 SPEAKER (LAUTSPRECHER)

- Der M27 verfügt über vergoldete, farbcodierte, transparente und spezielle Hochstrom-Lautsprecherterminals.
- Schließen Sie die Lautsprecherterminals FRONT L (VORNE LINKS), FRONT R (VORNE RECHTS), CENTER (MITTE), SURR R (SURROUND RECHTS), SURR L (SURROUND LINKS), SURR-BL (SURROUND HINTEN LINKS) und SURR-BR (SURROUND HINTEN RECHTS) an den entsprechenden Lautsprechern an. Die Klemmen „+“ (rot) und „-“ (schwarz) jedes Ausgangs müssen mit den entsprechenden Klemmen „+“ und „-“ der Lautsprecher verbunden werden. Achten Sie insbesondere darauf, daß an den beiden Enden durch abstehende Drähte oder Litzen kein Kontakt zwischen den Klemmen entsteht.
- Dieses Gerät bietet nur dann optimale Klangqualität, wenn Lautsprecher angeschlossen werden, deren Impedanz sich im Arbeitsbereich des M27 befindet. Achten Sie darauf, daß die Impedanz der lautsprecher mindestens 4 Ohm pro Lautsprecher beträgt.

HINWEIS

Verwenden Sie Litzenleitungen mit mindestens 1,5 mm² oder im Optimalfall spezielle Lautsprecherkabel. Für den Anschluß am M27 können Bananenstecker, Adernendhülsen oder blanke Leitungsenden verwendet werden. Lösen Sie dazu die Plastikmutter der Anschlußklemme, schließen Sie den Draht sauber und fest an, und ziehen Sie die Plastikmutter sorgfältig wieder fest (verwenden Sie für blanke Leitungsenden oder Adernendhülsen das Querloch im Gewindebolzen). Um die Gefahr eines Kurzschlusses zu verringern, sollte für den Anschluß höchstens etwa ein Zentimeter blanker Draht oder Adernendhülse verwendet werden.

DEUTSCH

9 POWER (NETZSCHALTER)

- Schließen Sie den M27 an Netzstrom an.
- Wenn der Schalter POWER (NETZ) auf ON (EIN) gestellt ist, wechselt der M27 in den Standby-Modus (angezeigt durch den gelben Statuszustand der Netz-LED). Drücken Sie auf die Taste ⏻ (Standby), um den M27 aus dem Standby-Modus auf ON (EIN) umzuschalten.
- Wenn der M27 über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird (z.B. während Sie verreist sind), schalten Sie den Netzschalter aus (OFF).
- Die Taste ⏻ (Standby) kann den M27 nicht aktivieren, wenn POWER (NETZ) auf der Rückseite ausgeschaltet ist.

10 NETZEINGANG

- Im Lieferumfang des M27 sind zwei Typen von abtrennbaren Netzkabeln enthalten. Wählen Sie den entsprechenden Typ für Ihren Einsatz. Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des M27 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzstromquelle.
- Entfernen Sie das Netzkabel immer zuerst von der Netzsteckdose, bevor Sie es von der Netzeingangsbuchse des M27 abziehen.

DIGITAL POWERDRIVE

Der M27 verwendet NADs proprietäre Digital PowerDrive™ Verstärkertechnologie, die über einen kurzen Zeitraum substanzielle zusätzliche Leistung ermöglicht. Forschungsergebnisse haben gezeigt, dass die Spitzen- bis Durchschnittsleistung zur getreuen Reproduktion von Musik bei guten Aufzeichnungen ein Faktor von 10 sein kann. Digital PowerDrive erfüllt diese Anforderung auf einzigartige Weise. Die Musik hört sich mit PowerDrive dynamischer und „offener" an, da die musikalischen Übergänge einer Live-Aufführung bzgl. der Amplitude nicht reduziert oder „komprimiert' werden.

FEHLERBEHEBUNG

BEDINGUNG	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Keine Stromversorgung.	• Netzkabel von der Netzquelle oder vom Netzeingang des M27 getrennt.	• Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des M27 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzstromquelle.
	• Netzschalter ist ausgeschaltet.	• Netzschalter auf ON (EIN) stellen.
	• M27 im Standby-Modus.	• Drücken Sie auf die Taste ⏻ (Standby), um den M27 aus dem Standby-Modus auf ON (EIN) umzuschalten.
Der M27 befindet sich immer im Bereitschaftsmodus. Er kann nicht über die Taste ⏻ (Standby) auf der Frontplatte eingeschaltet (ON) werden.	• An den Anschluss +12V TRIGGER IN auf der Rückwand ist ein Monostecker eingesteckt.	• Den Monostecker abziehen.
Kein ton.	• Kein Eingangssignal über die analogen Audioeingangsanschlüsse angelegt.	• Prüfen Sie, dass ein aktives Eingangssignal über die analogen Audioeingangsanschlüsse angelegt ist.
	• Lautstärkeregler der externen Quelle ist auf den niedrigsten Pegel eingestellt.	• Erhöhen Sie die Lautstärke der externen Quelle, bis Sound zu hören ist.
Ein kanal ohne ton.	• Lautsprecher nicht korrekt angeschlossen oder beschädigt.	• Prüfen Sie die Verbindungen und die Lautsprecher.
	• Eingangskabel abgetrennt oder beschädigt.	• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
Es gibt keinen Audioausgang BALANCED (SYMMETRISCH).	• Schalter SELECT (AUSWAHL) ist auf SINGLE-ENDED gestellt.	• Stellen Sie den Schalter SELECT (AUSWAHL) auf BALANCED (SYMMETRISCH).
Es gibt keinen Audioausgang SINGLE-ENDED.	• Schalter SELECT (AUSWAHL) ist auf BALANCED (SYMMETRISCH) gestellt.	• Stellen Sie den Schalter SELECT (AUSWAHL) auf SINGLE-ENDED.

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN	
Dauerausgangsleistung an 8 Ohm und 4 Ohm	≥ 180 W (bei Gesamtklirrfaktor bei Nennleistung, 20 Hz bis 20 kHz, alle Kanäle angesteuert)
Gesamtklirrfaktor bei Nennleistung (250 mW bis Nennleistung, CCIF IMD, DIM 100)	≤0,005 % (bei 20 Hz bis 20 kHz)
IHF Dynamikleistung	8 Ohm : 320 W (alle Kanäle angesteuert)
	4 Ohm : 700 W (ein Kanal angesteuert)
	2 Ohm : 650 W (ein Kanal angesteuert)
Dämpfungsfaktor	>750 (bei 8 Ohm, 50 Hz und 1 kHz)
Eingangsempfindlichkeit	1,3 V (bei Nennleistung)
Eingangsimpedanz	Symmetrisch : 47 kOhm
	Single-ended : 23 kOhm
Rauschabstand, A-bewertet, bei 1 W	Symmetrisch : >94 dB
	Single-ended : > 90 dB
Rauschabstand, A-bewertet, bei Nennleistung	Symmetrisch : > 118 dB
	Single-ended : > 112 dB
Frequenzgang	± 0,1 dB (bei 20 Hz bis 20 kHz)
	- 2,5 dB bei 3 Hz und 100 kHz
Zeit bis Standby-Modus und kein Eingangssignal	≤ 30 Minuten

LEISTUNGSAUFNAHME	
Nennleistung	1600 W (120V 60Hz, 230V 50Hz)
Standby-Leistung	< 0,5 W
Blindleistung	< 90 W

ABMESSUNGEN UND GEWICHT	
Abmessungen des Geräts (B x H x T)	435 x 156 x 380 mm (Brutto)*
	$17\ ^{1}/_{8}$ x $6\ ^{3}/_{16}$ x 15 Zoll
Nettogewicht	14,1 kg (31,1 lbs)
Versandgewicht	20,4 kg (45,0 lbs)

* Grobe Abmessungen einschließlich Füßen, Vorderseiten- und Rückseitenverlängerungen (Knöpfe, Tasten, Lautsprecherterminals, Blenden usw.).

NAD IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR ETWAIGE TECHNISCHE DISKREPANZEN ODER DISKREPANZEN IN DER BENUTZEROBERFLÄCHE IN DIESEM HANDBUCH. DAS M27-BENUTZERHANDBUCH KANN JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. BESUCHEN SIE WWW.NADELECTRONICS.COM FÜR DIE NEUESTE VERSION DES M27-BENUTZERHANDBUCHS.



www.NADelectronics.com

©2014 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
EINEM GESCHÄFTSBEREICH VON LENBROOK INDUSTRIES LIMITED

Alle Rechte vorbehalten. NAD und das NAD-Logo sind Marken von NAD Electronics International, einem Geschäftsbereich von Lenbrook Industries Limited.
Dieses Dokument darf weder teilweise noch im Ganzen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch NAD Electronics International reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.
Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde um sicherzustellen, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt ist, können Leistungsmerkmale und Spezifikationen ohne Vorankündigung geändert werden.

M27_GER_OM_V05 - JUL 2014